

# كتاب ملاخي

الله يحب شعبه

١

١ هَذَا كَلَامُ اللَّهِ لِنِي إِسْرَائِيلَ، جَاءَ بِالْوَحْيِ بِوَاسِطَةِ مَلَخِيٍّ. ٢ قَالَ اللَّهُ: "أَحَبْتُكُمْ." فَقَالُوا: "الْعِصْمُ هُوَ أَخُو يَعْقُوبَ، وَلَكِنِي أَحْبَبْتُ يَعْقُوبَ، ٣ وَكَرِهْتُ الْعِصْمَ، وَجَعَلْتُ جِبَالَهُ خَرَابًا، وَأَعْطَيْتُ بِلَادَهُ لِذِئَابِ الصَّحْرَاءِ."

٤ رُبِّماً يَقُولُ أَهْلُ الْعِصْمِ: "مَعَ أَنَّا هُدَمْنَا، لَكِنَّا سَنَعُودُ وَنَبْتَيِ الْخَرَابَ." لَكِنَّ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ يَقُولُ: "هُمْ يَبْتُونَ وَأَنَا أَهْدِمُ! وَيَكُونُ اسْمُهُمْ بِلَادَ الْأَشْرَارِ، وَالشَّعْبُ الَّذِي غَضِبَ عَلَيْهِ اللَّهُ إِلَى الْأَبَدِ." ٥ وَتَرَوْنَ هَذَا بِعِيُونِكُمْ وَتَقُولُونَ: "الْمَوْلَى عَظِيمٌ حَتَّى خَارِجَ حُدُودِ بَنِي إِسْرَائِيلَ."

## يوبخ الأ hypocrites

٦ وَقَالَ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ: "الَّذِينَ يُكْرِمُ أَبَاهُ، وَالْعَبْدُ يُكْرِمُ سَيِّدَهُ. فَإِنْ كُنْتُ أَبَا فَائِنَ كَرَامَتِي، وَإِنْ كُنْتُ سَيِّداً فَائِنَ مَهَابَتِي، أَلَيْهَا الْأَحْبَارُ يَا مَنْ تَحْتَقِرُونَ اسْمِي؟ وَتَقُولُونَ: 'كَيْفَ احْتَقَرْنَا اسْمَكَ؟' ٧ احْتَقَرْتُمُوهُ بِأَنْكُمْ تَقْدُمُونَ عَلَى مَنْصَتِي قَرَابِينَ نَجْسَةً. فَتَقُولُونَ: 'كَيْفَ نَجَسَنَاهَا؟' نَجَسْتُمُوهَا بِقَوْلِكُمْ إِنَّ مَائِدَةَ الْمَوْلَى مُحْتَقَرَةً! ٨ حِينَ تَقْدُمُونَ لِي الْأَعْمَى ضَحَيَّةً، هَذَا شَرٌّ! وَحِينَ تَقْدُمُونَ الْأَعْرَاجَ وَالْمَرِيضَ، هَذَا شَرٌّ! قَدْمَهُ لِحَاكِمَكَ، فَهَلْ يَرْضَى عَنْكَ؟ هَلْ يَقْبَلُكَ؟" هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ٩ فَالآنَ تَوَسَّلُوا إِلَى اللَّهِ، لَكِي يَرَأْفَ بِكُمْ. وَلَكِنَّهُ لَنْ يَقْبَلَ هَذِهِ الْقَرَابِينَ مِنْكُمْ. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ.

١٠ كَانَ مَنْ الْأَفْضَلُ أَنْ يُغْلِقَ أَحَدُكُمْ بَابَ بَيْتِي تَمَاماً، بَدَلًا مِنْ أَنْ تُوقِدُوا عَلَى مَنْصَتِي نَارًا بِلَا فَائِدَةٍ! أَنَا غَيْرُ رَاضٍ عَنْكُمْ، وَلَا أَقْبَلُ قَرَابِينِكُمْ. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ.

١١ اسْمِي يُكْرِمُ بَيْنَ الْأَمْمِ مِنَ الشَّرْقِ إِلَى الْغَربِ. وَفِي كُلِّ مَكَانٍ يُقْدِمُونَ الْبَخُورَ وَالْقَرَابِينَ الطَّاهِرَةَ لِإِكْرَامِ اسْمِي، لَأَنَّهُ عَظِيمٌ بَيْنَ الْأَمْمِ. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ١٢ وَلَكِنَّكُمْ تُتَجَسِّسُونَ اسْمِي بِأَنْكُمْ تَعْتَبِرُونَ أَنَّ مَائِدَتِي نَجْسَةً، وَأَنَّ الطَّعَامَ الَّذِي عَلَيْهَا حَقِيرٌ. ١٣ وَتَقُولُونَ: "تَعْبَنَا مِنْ هَذَا!" وَتَسْتَهِينُونَ بِهِ، وَتَحْضِرُونَ الْمَجْرُوحَ وَالْأَعْرَاجَ وَالْمَرِيضَ وَتَقْدُمُونَهُ قُرْبَانًا. فَهَلْ أَقْبَلُ هَذَا مِنْكُمْ؟ هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ١٤ مَلْعُونُ الْغُشَاشُ الَّذِي عِنْدَهُ فِي قَطْبِيهِ ذَكَرُ سَلِيمٍ، وَيُنَذِّرُهُ لِلْمَوْلَى، وَلَكِنَّهُ يُقْدِمُ لَهُ آخَرَ فِيهِ عَيْبٌ. لَأَنِّي مَلِكٌ عَظِيمٌ، وَالْأَمْمَ تَخَافُ اسْمِي. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ.

١ وَالآنَ، هَذِهِ الْوَصِيَّةُ هِيَ لَكُمْ أَيُّهَا الْأَحْبَارُ。 ٢ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَسْمَعُونَ لِي، وَلَا تَعْزِمُونَ مِنَ الْقَلْبِ أَنْ تُكْرِمُوا اسْمِي، فَإِنِّي أَرْسَلْتُ عَلَيْكُمْ لَعْنَةً، وَأَجْعَلُ بَرَكَتَكُمْ لَعْنَةً。 بَلْ إِنِّي فِعْلًا جَعَلْتُهَا لَعْنَةً، لَأَنَّكُمْ لَمْ تَعْزِمُوا مِنَ الْقَلْبِ أَنْ تُكْرِمُونِي.

٣ وَبِسَبِبِكُمْ أَعَاقِبُ أَوْلَادَكُمْ، وَأَضَعُ عَلَى وُجُوهِكُمْ فَضَالَاتِ الْبَهَائِمِ الَّتِي عَيَّدْتُمْ بِهَا، وَأَطْرَحُكُمْ مَعَهَا بَعِيدًا。 ٤ فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَرْسَلْتُ لَكُمْ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ، لِكَيْ يَدُومَ عَهْدِي مَعَ بَنِي لَاوِي。 هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ。 ٥ إِنَّ عَهْدِي كَانَ مَعَهُمْ، فَأَعْطَيْتُهُمْ حَيَاةً وَسَلَامًا لِيُكْرِمُونِي، فَلَأَكْرِمُونِي وَخَافُوا اسْمِي。 ٦ عَلِمُوا شَرِيعَةَ الْحَقِّ، وَلَمْ يَنْطِقُوا بِالْكَذْبِ。 سَارُوا مَعِي بِالسَّلَامِ وَالْإِسْتِقَامَةِ، وَأَرْجَعُوا كَثِيرِينَ عَنِ الشَّرِّ。

٧ كَلَامُ الْحَبِيرِ هُوَ مَعْرِفَةٌ، وَبِيَاتِي النَّاسُ إِلَيْهِ لِيَتَعَلَّمُوا مِنْهُ الشَّرِيعَةَ، لَأَنَّهُ رَسُولُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ。 ٨ أَمَّا أَنْتُمْ فَقَدْ انْحَرَفْتُمْ عَنِ الطَّرِيقِ، وَجَعَلْتُمُ الْكَثِيرِينَ يَعْتَرُونَ بِتَعْلِيمِكُمْ، وَنَقَضْتُمْ عَهْدِي مَعَ بَنِي لَاوِي。 هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ。 ٩ لِهَذَا جَعَلْتُكُمْ مُحْتَقَرِينَ وَأَذْلَاءَ عِنْدَ كُلِّ الشَّعْبِ، لَأَنَّكُمْ لَمْ تَسْلُكُوا فِي طُرُقِي بَلْ تَحِيرُّتُمْ مَعَ هَذَا وَذَاكَ فِي تَطْبِيقِ الشَّرِيعَةِ.

## شعب خائن

١٠ أَلِيَّسَ لَنَا كُنَّا أَبٌ وَاحِدٌ؟ أَلِيَّسَ إِلَهٌ وَاحِدٌ خَلَقَنَا؟ فَلِمَّا نَخُونُ بَعْضُنَا الْبَعْضَ، وَنَنْجَسُ عَهْدَ اللَّهِ مَعَ آبَائِنَا؟

١١ إِرْتَكَبَ يَهُودَا خِيَانَةً، عَمِلَ الشَّعْبُ الشَّرَّ فِي أَرْضِ إِسْرَائِيلَ وَفِي الْقُدْسِ。 فَإِنَّ يَهُودَا نَجَّسَ الْبَيْتَ الْمُقْدَسَ الَّذِي يُحِبُّهُ اللَّهُ، وَتَرَوَّجُوا نِسَاءً تَعْبُدُ الْهَلَةَ غَرَبِيَّةً。 ١٢ كُلُّ مَنْ يَعْمَلُ هَذَا، حَتَّىٰ وَلَوْ كَانَ يُقْدَمُ قَرَابِينَ لِلْمَوْلَى الْقَدِيرِ، فَإِنَّ الْمَوْلَى يُبَيِّدُهُ مِنْ جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ.

١٣ وَتَعْلَمُونَ هَذَا أَيْضًا: تُغْطِّوْنَ مَنَصَّةَ الْمَوْلَى بِالدُّمُوعِ، وَتَبْكُونَ وَتَصْرُخُونَ، لَأَنَّهُ لَمْ يَعْدْ يَنْتَهِ إِلَى قَرَابِينِكُمْ، وَلَا يَقْبِلُهَا مِنْكُمْ。 ١٤ وَتَقُولُونَ: لِمَاذَا؟ لَأَنَّ الْمَوْلَى هُوَ الشَّاهِدُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ امْرَأَةِ شَبَابِكَ。 أَنْتَ تَخُونُهَا، مَعَ أَنَّهَا شَرِيكُكَ وَالمرْأَةُ الَّتِي عَمِلْتَ مَعَهَا عَهْدَ زَوْاجٍ。 ١٥ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمَا وَاحِدًا فِي الْجَسْمِ وَالرُّوحِ. وَلِمَاذَا؟

لَكِيْ يَكُونَ لَكُمَا أَوْلَادٌ يَنْتَمُونَ لِلَّهِ. فَاحْذَرُ مَنْ أَنْ تَخُونَ امْرَأَةَ شَبَابِكَ。 ١٦ وَقَالَ الْمَوْلَى رَبُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ: "أَنَا أَكْرَهُ الطَّلاقَ، وَأَكْرَهُ أَنْ يَظْلِمَ الرَّجُلُ زَوْجَتَهُ وَكَانَهُ يَلْبِسُ ثَوْبَةً! فَاحْذَرُو، لَا تَخُونُو. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ."

١٧ أَنْتُمْ أَتَعَبَّتُمُ الْمَوْلَى بِكَلَامِكُمْ. وَتَقُولُونَ: "كَيْفَ أَتَعَبَّنَا؟" أَتَعَبَّتُمُوهُ بِقَوْلِكُمْ: "كُلُّ مَنْ يَعْمَلُ الشَّرَّ هُوَ صَالِحٌ فِي نَظَرِ اللَّهِ، وَيَفْرَحُ بِهِ." أَوْ: "أَيْنَ إِلَهُ الْعَادِلُ؟"

١ أَنَا أَبْعَثُ رَسُولِي، لَكِ يُعْدَ الطَّرِيقَ أَمَامِي. وَالْمَوْلَى الَّذِي تَنْتَظِرُونَهُ يَأْتِي فَجَاءَ إِلَيْ بَنِيهِ، سَيَأْتِي رَسُولُ الْعَهْدِ الَّذِي تُرِيدُونَهُ. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ٢ وَلَكِنْ مَنْ يَحْتَمِلُ يَوْمَ مَجِيئِهِ؟ وَمَنْ يَتَبَتَّعُ عِنْدَمَا يَأْتِي؟ لَأَنَّهُ سَيَكُونُ كَنَارٌ تُتَقَّى، وَكَصَابُونٍ يُنَظَّفُ. ٣ فَيَجْلِسُ كَمَنْ يَخْتَبِرُ الْفِضَّةَ وَيُنَقِّيَهَا، فَيَنْقِي بَنِي لَاوِي وَيُصَفِّيهِمْ كَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، لَكِي يُقَدِّمُوا لِلْمَوْلَى قَرَابِينَ صَالِحةً. ٤ فَيَقْبِلُ الْمَوْلَى قَرَابِينَ يَهُوذَا وَالْقُدْسِ، كَمَا فِي الْأَيَّامِ الْمَاضِيَّةِ، كَمَا فِي السَّنَنِ السَّابِقَةِ. ٥ وَيَقُولُ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ: أَتِي إِلَيْكُمْ لِأَحَاكِمُكُمْ، وَأَشْهُدُ بِسُرْعَةٍ ضِدَّ السَّحَرَةِ وَالزُّنَادِ وَمَنْ يَحْفِظُونَ كَذِبًا وَمَنْ يَسْلِبُونَ أَجْرَةَ الْعُمَالِ وَحَقَّ الْأَرَامِلِ وَالْأَيْتَامِ وَيَظْلِمُونَ الْغُرَباءَ وَلَا يَخَافُونَنِي.

٦ أَنَا الْمَوْلَى لَا أَتَغَيِّرُ، لَذَكَ أَنْتُمْ يَا بَنِي يَعْقُوبَ لَمْ تَفْنُوا. ٧ مِنْ أَيَّامِ آبَائِكُمْ، أَنْتُمْ ابْتَعَدْتُمْ عَنْ فَرَائِضِي وَلَمْ تَعْمَلُوا بِهَا. فَالْمَوْلَى الْقَدِيرُ يَقُولُ: "إِرْجِعُوهُ إِلَيَّ فَأَرْجِعُ إِلَيْكُمْ." وَلَكِنَّكُمْ تَقُولُونَ: "كَيْفَ نَرْجِعُ؟" ٨ هَلْ يَسْرِقُ الْإِنْسَانُ مِنَ اللَّهِ؟ أَنْتُمْ سَرَقْتُمْ مِنِي! وَتَقُولُونَ: "مَاذَا سَرَقْنَا مِنْكُمْ؟" سَرَقْتُمْ مِنِي الْعُشُورَ وَالْقَرَابِينَ. ٩ لَذَكَ لَعْنُوكُمْ، لَعْنُتُ هَذِهِ الْأَمَّةَ كُلُّهَا، لَأَنَّكُمْ تَسْرِقُونَ مِنِي. ١٠ وَقَالَ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ: "هَاتُوا كُلُّ الْعُشُورِ إِلَى الْمَخْزَنِ لِيُكُونَ فِي بَيْتِي طَعَامٌ. وَأَخْتِرُونِي بِهَذَا، فَإِنِّي أَفْتَحُ لَكُمْ بَوَابَاتِ السَّمَاءِ، وَأَفِيضُ عَلَيْكُمْ بَرَكَةً حَتَّى لَا يَتَسْعَ لَهَا مَكَانٌ. ١١ وَأَمْنِعْ عَنْكُمُ الْحَسَرَاتِ، فَلَا تَأْكُلُ مَحَاصِيلَ الْأَرْضِ، وَلَا يَسْقُطُ الْعِنْبُ مِنَ الْكَرْمِ قَبْلَ مَا يَنْضُجُ فِي الْحَقْلِ. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ١٢ وَكُلُّ الْأَمَمِ تَدْعُوكُمُ الشَّعْبَ الْمُبَارَكَ. لَأَنَّ بِلَادَكُمْ تَكُونُ بِلَادَ الْفَرَحِ." هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ. ١٣ وَقَالَ الْمَوْلَى: "أَنْتُمْ قُلْتُمْ عَلَيَّ كَلَامًا قَاسِيًّا. وَتَسَأَلُونَ: مَاذَا قُلْنَا عَلَيْكُمْ؟" ١٤ قُلْتُمْ: "لَا فَائِدَةَ مِنْ عِبَادَةِ اللَّهِ. مَاذَا رَبَحْنَا مِنْ تَفْعِيْدِ أَوْ أَمْرِهِ، وَمَنْ نَدَمَنَا أَمَمَةً عَلَى مَا عَمِلْنَا؟" ١٥ بَلْ وَجَدْنَا أَنَّ الْمُتَكَبِّرِينَ سُعَادَاءً، وَالَّذِينَ يَعْمَلُونَ الشَّرَّ يُفْلِحُونَ، وَالَّذِينَ يَتَحَدَّوْنَ اللَّهَ يَنْجُونَ."

١٦ وَكَلَمُ الدَّيْنِ يَبْقَيْنَ اللَّهَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، وَالْمَوْلَى أَصْغَى وَسَمِعَ كَلَامَهُمْ. وَتَمَّ تَسْجِيلُ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ فِي مَحْضَرِهِ، لِيُكُونَ مُذَكَّرًا لِلَّذِينَ يَتَقَوَّنَ الْمَوْلَى وَيَكْرِمُونَ اسْمَهُ. ١٧ وَقَالَ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ: "هُؤُلَاءِ يَكُونُونَ لِي. فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَجْعَلُهُمْ شَعْبًا خَاصًا لِي. وَأَشْفَقُ عَلَيْهِمْ كَمَا يَشْفُقُ الْوَاحِدُ عَلَى ابْنِهِ الَّذِي يَخْدِمُهُ. ١٨ عِنْدَ ذَلِكَ يُمْكِنُكُمْ أَنْ تُمَيِّزُوا مَرَّةً أُخْرَى بَيْنَ الصَّالِحِ وَالشَّرِّيرِ، وَبَيْنَ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ وَمَنْ لَا يَعْبُدُهُ.

## يوم العقاب

١ قَالَ الْمَوْلَى الْقَدِيرُ: "سَيَأْتِي يَوْمٌ يَحْرِقُ كَالْأَتْوَنِ. وَيَكُونُ كُلُّ الْمُتَكَبِّرِينَ وَكُلُّ مَنْ يَعْمَلُونَ الشَّرَّ كَالْقَشِّ. وَذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي سَيَأْتِي يَحْرِقُهُمْ، فَلَا يَبْقَى لَهُمْ أَصْلٌ وَلَا فَرْعُ. ٢ أَمَّا أَنْتُمْ يَا مَنْ تَقَوَّنَ اسْمِي، فَيُشْرِقُ عَلَيْكُمْ صَلَاحِي

كَالشَّمْسِ، وَفِي أَشِعَّتِهِ شِفَاؤُكُمْ. فَتَخْرُجُونَ وَتَقْزَفُونَ كَعُجُولٍ خَرَجْتُ مِنَ الْحَظِيرَةِ.<sup>٣</sup> وَتَذَوَّسُونَ الْأَشْرَارَ،  
وَيَكُونُونَ رَمَادًا تَحْتَ أَقْدَامِكُمْ، فِي الْيَوْمِ الَّذِي أَعْمَلُ فِيهِ هَذَا. هَذَا كَلَامُ الْمَوْلَى الْقَدِيرِ.  
<sup>٤</sup> اذْكُرُوا شَرِيعَةَ مُوسَى عَبْدِي، الْفَرَائِضَ وَالْوَصَائِيَا التَّيْ أَعْطَيْتُهَا لَهُ فِي حُورِيبَ لِكُلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ.  
<sup>٥</sup> وَسَارْسِلُ إِلَيْكُمُ النَّبِيَّ إِلْيَاسَ قَبْلَ مَا يَأْتِي يَوْمُ رَبِّنَا، ذَلِكَ الْيَوْمُ الْعَظِيمُ الْمُخِيفُ.<sup>٦</sup> فَيَرُدُّ قُلُوبَ الْأَبَاءِ إِلَى أَبْنَائِهِمْ،  
وَقُلُوبَ الْأَبْنَاءِ إِلَى آبَائِهِمْ، لَئَلَّا آتَيَ وَأَضْرَبَ الْأَرْضَ بِلَعْنَةِ